

**Liturgical Music**  
for the  
**Maronite Church**



**Inter-Eparchial Music Commission**  
2020



# Table of Contents

## Birth of Our Lord

Glory to the Word ( <i>ShoobHo l-haow qolo</i> )§§	1
God Sent His Son ( <i>Arsal Allah</i> )	2
Holy Holy Holy Mighty Lord	4
Benediction Holy	5
Christmas Day Litany	6
God the Father's Son	7

## Epiphany

Blessed Are You, O Font of Life	8
Cleanse Me with Hyssop and I Shall be Pure (Sprinkling)	9

## Ash Monday

O Lord, I Yearn for Your Pardon (Version 1)	10
I Yearn for Your Pardon, O Lord (Version 2)	11
Cleanse Me with Hyssop and I Shall be Pure (Sprinkling)	12
Let Us Seek a Remedy (Version 1)	13
Let Us Seek a Remedy (Version 2)	14
Since My Sins Are Greater	15

## Fridays in Lent

On the Cross the Son of God ( <i>TeshbooHtol moryo</i> )	16
O My People, Friends ( <i>Ya sha'bee wa SaHabee</i> )	17
Blessed Mary, David's Daughter ( <i>Qamat maryam</i> )	18
O Beloved ( <i>Wa Habeebee</i> )	20

## Hosanna (Palm) Sunday

Diaconal Proclamation	21
Come, O People, Come Rejoice	22
Rise Up, O Jerusalem	23
Zion Heard and Was Troubled	24

## Wednesday of the Mysteries (Rite of the Lamp)

True Physician, Jesus Christ (First Hymn)	25
Lord, You Said, Knock at My Door (Second Hymn)	26
By Your Death You Conquered Death (Third Hymn)	27
King of Glory, We Poor Sinners (Fourth Hymn)	28
<i>Qadeeshat</i> . Holy God, Most Humble One (Fifth Hymn)	29
Moses Asked That Aaron Burn (Sixth Hymn)	30
Eleazar, Phineas, and Moses (Seventh Hymn)	31
You Came for the Sheep Who Were Lost (Anointing)	32
<i>Fetgomo</i>	33

## Thursday of the Mysteries

On This Night (Washing of the Feet)	34
-------------------------------------	----

## Great Friday – Signing of the Chalice

With Great Honor ( <i>Mazmooro</i> )	36
On the Cross the Side of Christ (Transfer Hymn)	37

## Great Friday – Adoration of the Cross

On the Cross Our Lord and God	38
Come, O Faithful Church (Version 1)	40
Come, O Faithful Church (Version 2)	41
On Golgotha	42
Praise the Mighty One ( <i>Mazmooro</i> )	43
<i>Fetgomo</i>	44
Diaconal Proclamation	45
The Church Saw the Son of God	46
On the Cross the Son of God	47
How Blest, O Lord	48
Mary Then Approached the Cross	49

## Saturday of the Light

O Lord, I Have Truly Sinned (Version 1)	50
O Lord, I Have Truly Sinned (Version 2)	51
Lord, Accept These Prayers We Raise	52
The True Love of the Father ( <i>Mazmooro</i> )	54
O Hearts Full of Anger	55

## **Resurrection Sunday**

Diaconal Proclamation	56
Mary, Wipe Away Your Tears (Litany)	57
Women Gathered at the Tomb	58
Risen is Our Lord Jesus Christ	59
I Am Like a Grain of Wheat	60
He Who Gives Life	61
Our Lord Jesus Christ is Truly Risen	62
O Rejoice Queen of Heaven	63
Our Lord Jesus Christ the King (Communion Hymn)	64
Our King Christ Jesus (Communion Hymn)	65

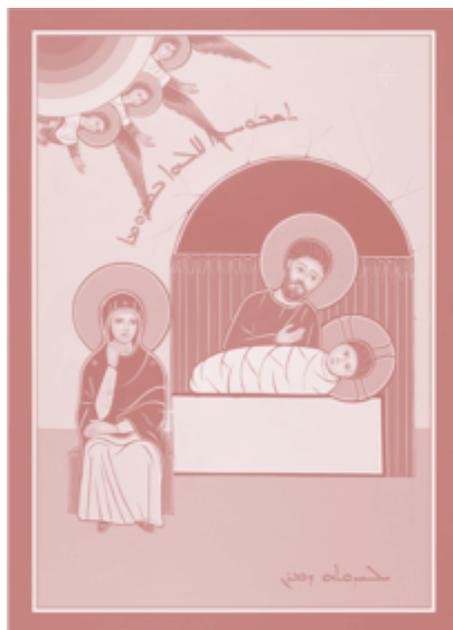
## **Exaltation of the Holy Cross**

When the Cross of Light Appeared (Version 1)	66
When the Cross of Light Appeared (Version 2)	67
On this Day the Blessed Church	68
All the Earth Shook	69
Cleanse Me with Hyssop and I Shall be Pure (Sprinkling)	70



*MARONITE*  
*INTER-EPARCHIAL MUSIC COMMISSION*

[maronitemusic@me.com](mailto:maronitemusic@me.com)



# CHRISTMAS NOVENA

تساعية الميلاد

December 2013



# Glory to the Word

(Christmas Novena)

Syriac: *shoobho lhaow qolo*

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission  
(2011)

Gm Dm Gm Dm Gm Dm Gm Dm C F



Glo - ry to the Word, the Word made flesh, who has come to  
Let us thank our Lord who came to us. He gave hope and  
The E - ter - nal Word, the An - cient One, Jo - seph's arms em -

6 Dm Gm C Dm Gm Dm Gm Dm



earth to dwell with us. We have heard and seen  
life. He saved the world. Je - sus, Ma - ry's child,  
braced with joy and love. Christ was but a child,

11 Gm Dm Gm Dm C F Dm



and touched our Lord; our mouths have re - ceived his  
spoke not a word; though, as God, he knew the  
so meek and poor; yet so wise and strong, our

15 Gm C Dm



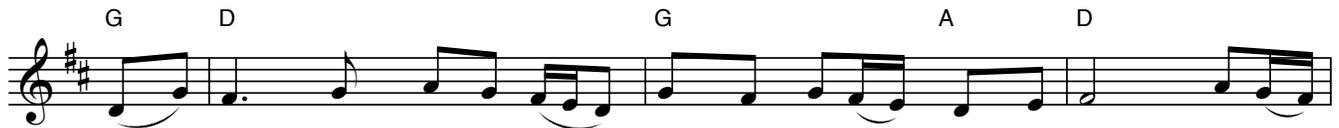
flesh and blood.  
tongues of all.  
King and God.

# God Sent His Only Son

(Christmas Novena - 7 Verses)

Arabic: *Arsal Allah*

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission  
(2011, 2014)



1. God sent his on - ly Son from the hea - vens to the earth as the  
 2. This child I - sa - iah called "Won - der - ful and Migh - ty God" and pro -  
 3. God's Son filled Ma - ry's womb. He, the rich and migh - ty One! He, the  
 4. Nine months with - in her womb, Ma - ry car - ried Christ, our Lord, he, who  
 5. This child dawned from her womb just as he would leave the tomb when he  
 6. His soul and bo - dy joined in a per - fect u - ni - ty when he  
 7. We sing to you, O Lord. From your Mo - ther you ap - peared; tru - ly



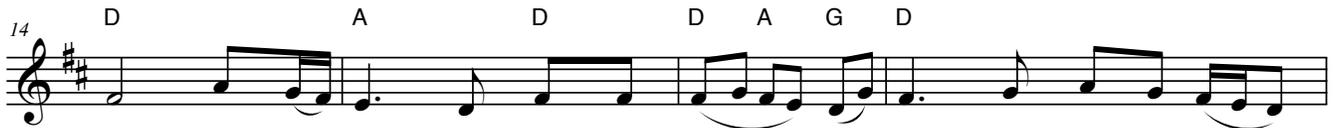
Light for all the world. God's Word has hid him - self  
 claimed him as the Lord: "U - pon his shoul - ders rest  
 great and awe - some Judge! When he was born for us,  
 holds the u - ni - verse. She felt no weight at all  
 rose in splen - did light. From her, the pu - rest lamp,  
 made the womb his home. The oil of joy was poured  
 God and tru - ly man! In you two na - tures dwell;



in the Vir - gin Ma - ry's womb, and from her, he took his  
 full au - tho - ri - ty and power o - ver all the u - ni -  
 he be - came so poor and meek. O what great hu - mi - li -  
 while she bore the migh - ty One. Tru - ly, he is God and  
 there ap - peared a gen - tle flame, bring - ing light in - to the  
 by the Fa - ther from a - bove to a - noint him as the  
 and in you two wills re - side; yet you are, in per - son,



flesh. His star was seen on high, shin - ing bright - ly in the  
verse." In truth, he is the Word and the Voice of God a -  
ty! In awe the an - gels stand in the pre - sence of their  
man! A - maze - ment filled the earth, since she had been made so  
world. No pain did Ma - ry feel, on - ly joy and pure de -  
Christ. His life in Ma - ry's womb, his con - cep - tion, and his  
one. We praise and give you thanks, God the Fa - ther, and the



East, as fore - told in Bal - aam's words. Wise men, led by the star  
bove, roar - ing with a li - on's strength. Yet, as a gen - tle lamb,  
Lord. It is he who comes to us. A child, so hum - bly born,  
pure, keep - ing her vir - gi - ni - ty: be - fore the child was born,  
light, bring - ing forth her on - ly Son. In - deed, though late at night,  
birth, these were great and won - der - ful. We see the Spi - rit's work  
Son, and the Spi - rit, three in one. O Strong and Ho - ly God,



to the place where Je - sus lay, ho - nored him with fin - est gifts.  
si - lent - ly and peace - ful - ly, he now dwells in Ma - ry's womb.  
full of peace and gen - tle - ness! He draws near to save the world.  
and at birth, and af - ter - wards, and for all e - ter - ni - ty.  
dark-ness fled when he was born, and the night was made so bright.  
in the Son of God made man, as por - trayed in Eph - rem's words.  
un - di - vi - ded Tri - ni - ty, you are blest from age to age.



*hal - lel. hal - lel. hal - lel - loo - noy!*  
(Praise him! Praise him! Praise him, our Lord!)

# Holy Holy Holy Mighty Lord

(Christmas Novena)

Syriac: adapted *soogheeto*

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission  
(2011)

D G D A D G D

Ho - ly, ho - ly, ho - ly migh - ty Lord; on - ly Son born of  
Ho - ly, ho - ly, ho - ly hid - den Lord; who be - came man for  
Ho - ly, ho - ly, ho - ly sav - ing Lord; an - gels came down and

10 A7 D G D A

God the Fa - ther. Ho - ly, ho - ly, ho - ly migh - ty Lord;  
our sal - va - tion. Ho - ly, ho - ly, ho - ly hid - den Lord;  
sang his prai - ses. Ho - ly, ho - ly, ho - ly sav - ing Lord;

19 D G D A7 D

Christ the true Light, who dawned from Ma - ry.  
who in flesh dawned u - pon cre - a - tion.  
who is car - ried by Bles - sed Ma - ry.

# Holy, Holy, Holy

## (Benediction)

Fr. Geoffrey Abdallah  
(1993, 2013)

Slowly

D A D D G D G D G Em A D A

Ho - ly, ho - ly, ho - ly migh-ty Lord God of Hosts. Hea-ven and earth are

6 D G D G D Em A

full of your great glo - ry. Ho - san - na in the high - est.

13 D 3 G D 3 G 3 D

Bless-ed is he who has come and will come in the name of the Lord. Ho -

16 G D Em Bm A D A D

san - na, ho-san - na, ho-san-na in the high - - - est. Have

21 D Gm D A D D

mer - cy on us, Al - migh - ty Fa-ther, have mer - cy on us. We praise you. We

26 F#m Bm Em A D F#m Bm

bless you. We a-dore you. We glo-ri-fy you. We pro-fess our faith in you and we

30 Em A D Em A Bm A D Em A D

ask you: Have com-pas-sion on us, O God. Have mer - cy on us and hear us.

# Christmas Day Litany

Melody: Traditional

Inter-Eparchial Music Commission  
(2012)

Refrain:

C F C Dm Gm C Dm

By your won-drous birth on this day, save us, Lord! Save us, Lord!

Verse:

7 Gm Dm Gm C F C Dm

1. God the Word came down to earth and be-came flesh for our sake.  
 2. By a child's tears that are shed, A-dam's great sin has been cleansed.  
 3. Shep-herds keep watch in the fields; an-gels an-nounce: "Christ is born!"  
 4. In your arms, Ma-ry, you hold Splen-dor and Light from on high.  
 5. To the cave at Beth-le-hem, wor-ship-pers come, sing-ing praise.  
 6. Won-der-ful and Migh-ty Lord, you are true God and true man.  
 7. Come and sing praise to the Lord, the Re-dee-mer of the world.  
 8. Let us cry out and re-joice, for the bright Sun has ap-peared.  
 9. God has proved true to his word. Let us give thanks; we are saved.

(Alternate melody for verses 3, 6, & 9)

13 Dm Am Gm Dm C F

3. Shep-herds keep watch in the fields;  
 6. Won-der-ful and Migh-ty Lord,  
 9. God has proved true to his word.

19 Dm Am F C Dm

an-gels an-nounce: "Christ is born!"  
 you are true God and true man.  
 Let us give thanks; we are saved.

Syriac: qoom faowlos 2

24 G m D m C G m D m G m C F G m D m G m D m A D m



God the Fa-ther's Son, from on high, has come down to earth, tak-ing flesh.

32 G m D m C G m D m G m C F G m D m G m D m A D m



The E - ter - nal One has been born of the Vir - gin's womb as fore - told.

40 G m C F G m A D m F G m C F



Kings from fo - reign lands wor - ship Christ their Lord. This child in the crib

46 G m A D m A D m G m D m C G m D m G m C F G m



is praised and a - dored. See, I - sa-iah's words are ful - filled: His name shall be

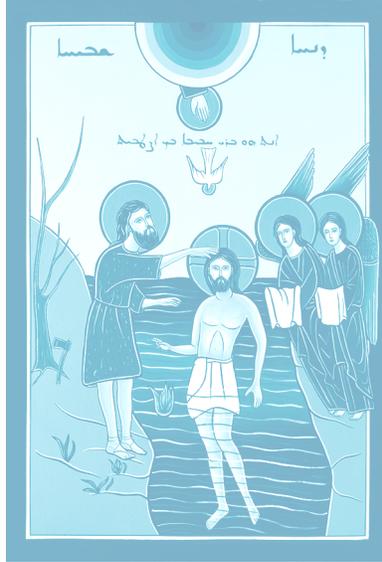
53 D m G m D m A D m



called "Won-der - ful."



***MARONITE  
INTER-EPARCHIAL MUSIC COMMISSION***



**Feast of the  
Glorious Epiphany  
(Blessing of the Epiphany Water)**

**HYMNS**

**January 2013**



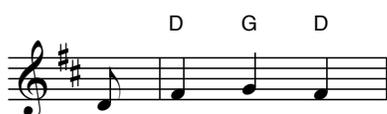
# The Glorious Epiphany of the Lord

## (Blessing of the Water)

### Blessed Are You, O Font of Life

Syriac: *fsheeto*

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission  
(2013)



Al - le - lu - ia!



Blest are you, O Font of life, O Ri-ver Jor - dan! God the Fa - ther showed him - self when



Christ was bap - tized in you this day. John the Bap - tist preached u - pon your banks



and bap-tized the Lord. Both E - li-jah and E - li-sha crossed your wa - ters. Christ be-trothed his



Church in you, O Ri - ver Jor-dan. Al - le - lu - ia! Our prayers, Lord, re - ceive.

# Blessing of the Water

## (Epiphany)

Psalm 51:9  
 Syriac: *roos 'lai bzoofokh*

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission  
 (2012)

D G D

Cleanse me with hys-sop, and I shall be pure; wash me, and I shall be

7 G A Bm Em A7 D

whi - ter than snow, whi - ter than snow.

### (Syriac)

9 D G D

*roo - seh' - lai bzoo - fokh wet - da - keh ha leh - lain behoo*

13 G A Bm Em A7 D

*men tal - go eh - war.*

Cleanse me with hyssop, and I shall be pure;  
 wash me, and I shall be whiter than snow,  
 whiter than snow.

*roo-se'-lai bzoo-fokh wet-da-keh  
 ha-leh-lain beh oo-men tal-go  
 eh-war.*

*MARONITE  
INTER-EPARCHIAL MUSIC COMMISSION*



**Ash Monday**  
(Blessing and Distribution of the Ashes)

**HYMNS**

**February 2013**

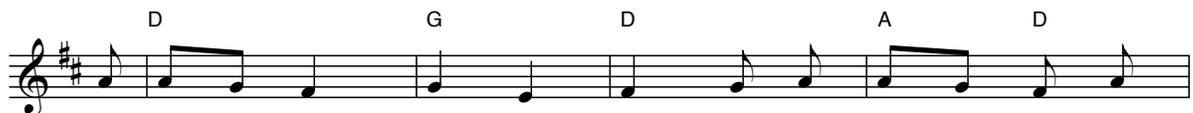


# Ash Monday

## (Supplication of Saint James - Version 1)

Syriac: *bo'ooto dmor ya'qoob* (Lent)

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission  
(2012)



O Lord, I yearn for your par - don to come to me. So  
O Lord, I have sinned a - gainst you; now hear my plea. I  
We sing your praise, O Good Shep - herd, who saved your flock. You



grant me tears of re - pen - tance while there is time. I  
beg of you to for - give all my sins and faults. The  
came to earth and you brought back the sheep that strayed. Can



thirst for your mer - cy, Je - sus, to give me life. O  
great a - byss of sin's e - vil has swal - lowed me; stretch  
a - ny - one tru - ly praise you, O Hid - den Son, and



Sea of love and com - pas - sion, wash o - ver me.  
forth your hand lest I pe - rish. Lord, res - cue me!  
ho - nor your Fa - ther and give your Spi - rit thanks?

# Ash Monday

## (Supplication of Saint James - Version 2)

Syriac: *bo'ooto dmor ya'qoob* (Minor)

Eng Adapt: Geoffrey Abdallah  
(1997)

Dm Gm Dm F

I yearn for your par - don, O Lord, give me tears to re -  
A - gainst you, O Lord, I have sinned, hear the cry of my  
O Je - sus our Lord and our God, you have saved all your

6 Bb C Dm Bb C Dm

pent in this Sea - son of Lent. Lord, have mer - cy. I  
voice; turn your ear to my prayer. Lord, for - give me. O  
flock in your mer - cy and love. O Good Shep - herd! You

10 Dm Gm Dm F

beg for your fa - vors, O Lord, for your mer - cy I  
wash me, O Lord, from my guilt; pu - ri - fy me and  
came to re - turn all the sheep who had wan - dered and

14 Bb C Dm Bb C Dm

thirst, for your kind - ness and love. Lord, have mer - cy.  
I shall be whi - ter than snow. Lord, for - give me.  
strayed from the love of our God. O Good Shep - herd!

# Blessing of the Water

Psalm 51:9  
Syriac: *roos 'lai bzoofokh*

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission  
(2012)

D G D

Cleanse me with hys-sop, and I shall be pure; wash me, and I shall be

7 G A Bm Em A7 D

whi - ter than snow, whi - ter than snow.

(Syriac)

9 D G D

*roo - seh' - lai bzoo - fokh wet - da - keh ha leh - lain behoo*

13 G A Bm Em A7 D

*men tal - go eh - war.*

Cleanse me with hyssop, and I shall be pure;  
wash me, and I shall be whiter than snow,  
whiter than snow.

*roo-se'-lai bzoo-fokh wet-da-keh  
ha-leh-lain beh oo-men tal-go  
eh-war.*

# Ash Monday

## (Hymn 1 - Version 1)

Syriac: *bsafro salee doneeyel* (Departed)

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission  
(2012)

D A D

Let us seek a re - me - dy for the sick - ness of our souls and  
At your gate we stand and knock, begg - ing you to hear our prayer and  
Look u - pon your peo - ple, Lord, and have mer - cy on your flock be -

5 G D A Bm D/A A D D

ask par - don for our sins with sor - row and tears. For the Lord of  
o - pen your trea - su - ry of mer - cy and love. Pour your wealth on  
cause of your Mo - ther's prayers and those of your saints. May your last - ing

9 A D G D

love calls out: "If you wish to live in me, re - pent and seek  
those in need; do not turn your face from us. We come with re -  
peace pre - vail e - very - where through - out the world. O Lord, guard your

13 A Bm D/A A D

par - don now while there is still time."  
pen - tant hearts, O Mer - ci - ful One.  
ho - ly Church from e - vil and harm.

# Ash Monday

## (Hymn 1 - Version 2)

Syriac: *bsafro salee doneeyel*

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission  
(2012)



Let us seek a re - me - dy for the sick - ness of our souls and  
At your gate we stand and knock, begg - ing you to hear our prayer and  
Look u - pon your peo - ple, Lord, and have mer - cy on your flock be -



ask par - don for our sins with sor - row and tears. For the Lord of  
o - pen your trea - su - ry of mer - cy and love. Pour your wealth on  
cause of your Mo - ther's prayers and those of your saints. May your last - ing



love calls out: "If you wish to live in me, re - pent and seek  
those in need; do not turn your face from us. We come with re -  
peace pre - vail e - very - where through - out the world. O Lord, guard your



par - don now while there is still time."  
pen - tant hearts, O Mer - ci - ful One.  
ho - ly Church from e - vil and harm.

# Ash Monday

## (Hymn 2)

Syriac: *lbait 'aneedeh*

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission  
(2012)

C F G C



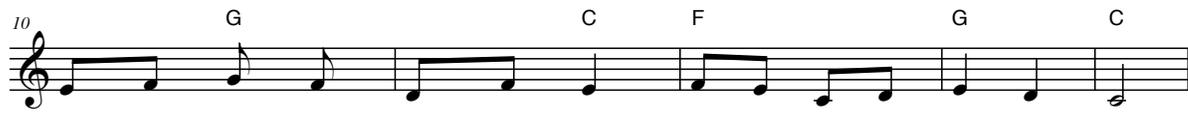
Since my sins are grea - ter than the sins of all, I do not know  
Come, O sin - ners! Like the Ni - ne - vites, re - pent! Come, fast and pray,  
Nei - ther heights nor depths nor moun - tains could out - weigh my ma - ny sins

5 F G C C F



where to turn for re - fuge, Lord. Tru - ly noth - ing can as - sist me  
keep - ing vi - gil for the Lord. Put on gar - ments of re - pen - tance  
if you placed them on a scale. With a drop of your pure mer - cy,

10 G C F G C



but your grace, which calls to me like a mo - ther with great love.  
as they did, and cleanse your hearts, putt - ing a - shes on your head.  
Christ our Lord, de - li - ver me; set me free from all my sins.

15 C F G C



Seek - ing sin - ners, Lord, your grace goes far and wide and calls to them:  
Ask for par - don and for - give - ness from the Lord, who loves us all,  
I am trou - bled by my thoughts; they judge me, Lord. Where can I hide,

19 F G C C F



"Come to me, O wea - ry souls! Find true com - fort in re - pen - tance;  
Je - sus Christ, the Son of God. Beg his mer - cy while you can, be -  
when you seek to pu - nish me? In your mer - cy and com - pas - sion,

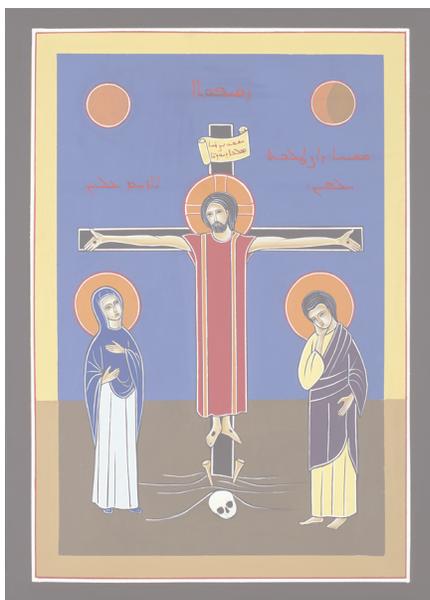
24 G C F G C



turn to me. I pro - mise you: I will give you rest and peace."  
fore you die and lose your chance, when the door is closed to you.  
make me pure, O Son of God; cleanse me from my guilt and sin.

**MARONITE  
INTER-EPARCHIAL MUSIC COMMISSION**

[maronitemusic@me.com](mailto:maronitemusic@me.com)



**Fridays in Great Lent**  
(Benediction of the Cross)

**REVISED**

*Teshboohtol Moryo  
Ya Sha'bee Wa Sahbee  
Qamat Maryam  
Wa Habeebee*

February 2017



# Adoration of the Cross

## On the Cross the Son of God

### (Teshbohtol Moryo)

Syriac: *fsheeto* (Passion)

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission  
(2012)

D                      G                      A

Tesh - booh - tol mor - yo  
(To God be glo - ry!)

5                      D                      A                      D                      A

On the cross the Son of God gave up his spi - rit.  
At the cross the Church looked up and saw her Sa - vior,

12                      D                      A                      D                      A

He com - men - ded it to God his migh - ty Fa - ther. The  
Christ, the Sun of Righ - teous - ness, who gives the world light. She

19                      D                      A

earth then shook. Tombs were o - pened wide, the rocks were split,  
saw his wounds, which the nails and lance had made in him,

26                      D                      G                      A                      D

and great fear filled all. With a lance they pierced the  
and she grieved deep - ly. Draw - ing close, the Church knelt

33                      A                      D                      A                      D

heart of their Cre - a - tor. Blood and wa - ter flowed from  
down to wor - ship say - ing: We a - dore you, Christ our

40                      A                      D                      A7                      D

him; for - give - ness poured forth.  
Lord, who died to save us.

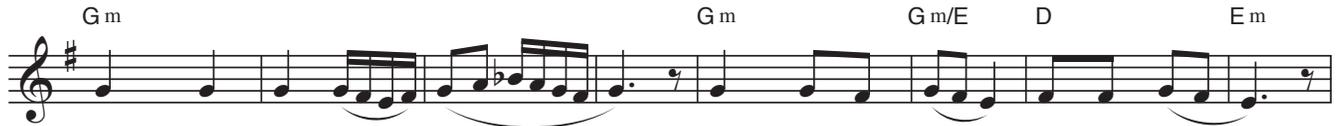
# Adoration of the Cross

## O My People, Friends

### (Ya Sha'bee wa Sahbee)

Arabic: *ya sha'bee wa sahbee*

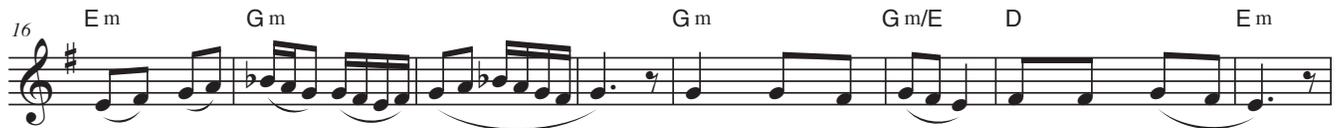
Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission  
(2013, 2017)



<p>1.O my peo - ple, friends, 2.What have I done wrong? 3.Look, be - hold my pain, 4.Mo - ther, do not cry.</p>	<p>where is the faith and the love Why pu - nish me? This I ask. all my dis - tress, all my grief. This on - ly adds to my grief.</p>
---	---



<p>that you pledged to me? What has brought me here? Hear my mourn - ful cries. Leave me. Go your way.</p>	<p>What crime have I done? Who has made the charge? Hear my Mo - ther's sighs. Do not weep for me.</p>
--	--



<p>Why do you treat me I was good to you. Have you seen be - fore Fa - ther, why am I</p>	<p>with great con - tempt and with scorn? Think of the sick I have cured. one who en - dured such great pain here, all a - lone, in my pain?</p>
---	--



<p>Now in shame I die You re - mem - ber not and who drank this cup, I am choked with tears;</p>	<p>in be - tween two thieves. what I did for you. full of bit - ter - ness? Fa - ther, hear my plea!</p>
--	--

N.B.

In the Arabic version of this hymn, the phrasing in each verse varies to "accommodate" the Arabic text, and extra notes have also been added when necessary.

In this English version, the phrasing in each verse is consistent and has been chosen to facilitate fluent singing in English.

# Adoration of the Cross

## Blessed Mary, David's Daughter

### (Qamat Maryam)

Arabic: *qamat maryam*

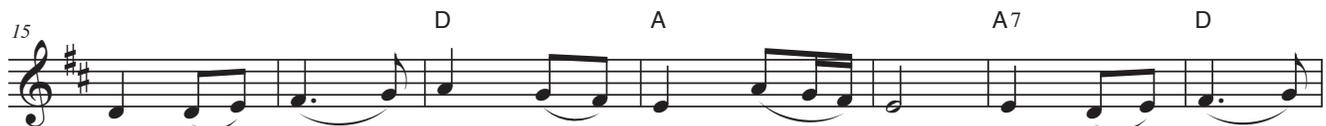
Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission  
(2013, 2017)



1. Bles - sèd Ma - ry, Da - vid's Daugh - ter, stood by the cross,  
 2. Je - sus, my Son, I im - plore you to speak to me.  
 3. O Pre - cious Child of your Mo - ther, her pride and joy!



weep - ing for Christ, cru - ci - fied there, on Gol - go - tha.  
 Should I not weep when I see you u - pon the cross?  
 I - mage of God, O e - ter - nal and on - ly Son!



Like a lance sor - row pierced her heart; filled with grief,  
 All your wounds pierce your mo - ther's heart and your pain  
 See, your death cuts me like a knife. You are hurt;



she was o - ver - whelmed. She be - held him and cried out:  
 fills my soul with grief. How can I live if you die?  
 an - guish fills my life. Let me now die, O my Son,



“O my Son, whom I love!”  
 So I cry: “O my Son!”  
 lest I see you in pain!

N.B.

In the Arabic version of this hymn, the phrasing in each verse varies to “accommodate” the Arabic text, and extra notes have also been added when necessary.

In this English version, the phrasing in each verse is consistent and has been chosen to facilitate fluent singing in English.



# Adoration of the Cross

## O Beloved

### (Wa Habeebee)

Melody: *Lorsqu'un Dieu daigne répandre*  
(God of Mercy and Compassion)

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission  
(2013)

Arabic Text: Fr Michel Hayek

D m                      G m                      D m                      B<sup>b</sup>                      A                      D m

O Be - lo - ved, O Be - lo - ved, on the cross you died for us. We re -  
Has a love like our Be - lo - ved's been re - vealed on earth be - fore? Or what  
Love has led you, O Be - lo - ved, to the cross on Cal - va - ry. For my

6                      D m                      G m                      D m                      B<sup>b</sup>                      A                      D m

ceived life and for - give - ness from the wounds that you en - dured. Those who  
lord has shown his glo - ry on a cross known for its shame? All cre -  
sake you suf - fered great - ly and you died to save my soul. Now I

10                      F                      B<sup>b</sup>                      F                      C                      A                      D m                      G m                      A                      A7

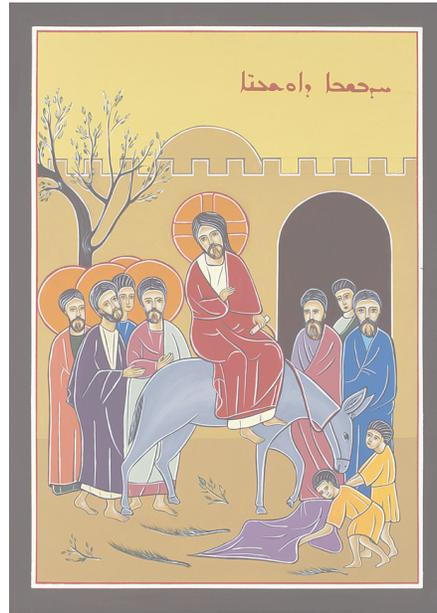
died have life e - ter - nal; all are joined to you, O Lord. On this  
a - tion is as - ton - ished and all peo - ple are in awe. In the  
hope to spend my life, Lord, me - di - ta - ting on your law and the

14                      D m                      G m                      D m                      B<sup>b</sup>                      A7                      D m

day death was a - bo - lished by your pro - mise of new life.  
Church we can en - coun - ter Truth and Peace in Christ our Lord.  
mys - t'ry of re - demp - tion and your love for one and all.



***MARONITE  
INTER-EPARCHIAL MUSIC COMMISSION***



**Hosanna Sunday**  
**(Blessing of the Branches)**

**HYMNS**

**March 2013**



# Hosanna Sunday

## (Diaconal Proclamation)

Syriac: *korozooto*

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission  
(2012)

Cong:

D Em A D

Je - sus Christ, our Lord, the Son of God.

Cantor:

3 D Em A7

Stretch forth your right hand and bless these bran - ches here pre - pared for your

8 D Em A

peo - ple, for the sake of your ho - ly name.

Cong:

11 G D Em A7 D

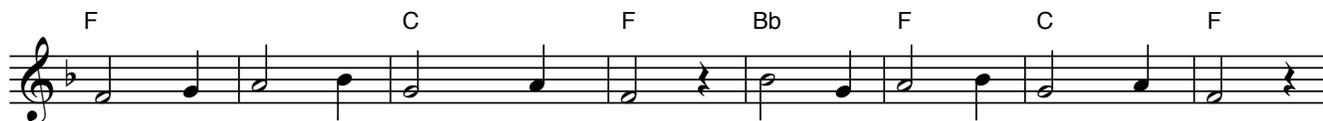
We call out to you in prayer, O Lord. Hear us.

# Hosanna Sunday

## (Processional Hymn 1)

Syriac: z'ooro

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission  
(2012)



Come, O peo - ple, come re - joice. Let us wor - ship Christ our Lord,  
All the chil - dren ga - thered there fill Je - ru - sa - lem with joy.

Let us join the che - ru - bim and the se - ra - phim on high  
Come, O faith - ful Church, re - joice: "Ho - ly, ho - ly, ho - ly Lord!



who is rid - ing on a colt. Sing "Ho - san - na" to our Lord!  
Hold - ing bran - ches, they pro - claim: Sing "Ho - san - na" to our Lord!

as they praise the Ho - ly One. Sing "Ho - san - na" to our Lord!  
Son of Da - vid, Son of God!" Sing "Ho - san - na" to our Lord!

# Hosanna Sunday

## (Processional Hymn 2)

Syriac: *'aloho dgableh lodom*

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission  
(2012)

D A Em A7 D

Rise up, O Je - ru - sa - lem, with your joy - ful hymns of praise  
From the Sea of Ga - li - lee, Christ the King, Em - ma - nu - el,  
Let us o - pen wide our hearts, as we greet the One who comes;

5 Bm Em G A A7 D

to the Sa - vior, Christ our Lord. Sing "Ho - san - na, Ho - san - na!"  
comes to save the world from sin. Sing "Ho - san - na, Ho - san - na!"  
Son of Da - vid, Son of God. Sing "Ho - san - na, Ho - san - na!"

# Hosanna Sunday

## (Processional Hymn 3)

Syriac: *areeko*

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission  
(2012)

C G C G C

Zi - on heard and was trou - bled; she was filled with great won - der.

6 C C G C G C

Chil - dren praised the Lord and sang "Ho - san - na!" Je - sus Christ, Son of Da - vid,

11 C G C G C

came as our Sa - vior. Cloaks and gar - ments were laid down as peo - ple

16 C G C G C G C

praised him. We give ho - nor to Je - sus, Son and Lord of King Da - vid, who ful -

21 C G C G C

filled what was writ - ten, hum - bly rid - ing a don - key. Blest be Christ who

26 C C G

came and gave the world life!

**MARONITE  
INTER-EPARCHIAL MUSIC COMMISSION**

[maronitemusic@me.com](mailto:maronitemusic@me.com)



**RITE OF THE LAMP**

رِيتَا وَرِيتَا

**WEDNESDAY OF HOLY WEEK**

**HYMNS**

February 2019



# Rite of the Lamp - Hymn 1

Syriac: *msheehō natareh l'eedtokh*

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission  
(2019)

The musical score is written in a single system with six staves. Each staff begins with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The music is in a 4/4 time signature. Chord symbols are placed above the notes. The lyrics are written below the notes, with hyphens indicating syllables that span across multiple notes. The score is divided into measures by vertical bar lines, with measure numbers 5, 9, 14, 18, and 22 marked at the beginning of their respective staves.

F C F C  
True Phy - si - cian, Je - sus Christ, hum - bly you took flesh as man

5 F C F Gm C A Dm  
and you healed our hu - man race from all pain and suf - fer - ing. O

9 Gm C F C F Dm Gm C F  
Lord, heal us now, we pray, and par-don us as we turn to you.

14 F C F Gm C A Dm  
Take a - way our pains and trials in the kind - ness of your love. For -

18 Gm C F C F  
give all our sins; cleanse our souls from e - very stain. Healed in bo - dy and in

22 F C F Dm Gm C F  
soul, we thank you, Lord, for the mer - cy you have shown.

# Rite of the Lamp - Hymn 2

Syriac: *fsheeto (qooqoyo)*

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission  
(2019)

D A D A



*Tesh-booh* - tol mor - yo  
(To God be glo - ry!)

3 A D A D A



Lord, you said, "Knock at my door and I will o - pen." Now we knock and

7 D A D



ask of you to show your mer - cy, for we are weak.

10 D D A D A



Guard us as your own and keep us safe from the E - vil One.

14 A D A D A



May we en - ter and en - joy your wed - ding ban - quet.

17 A D A D D A D



Lord, for - give our sins and faults. Have mer - cy on us.

# Rite of the Lamp - Hymn 3

Syriac: 'afeefo

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission  
(2019)

G C G C G

Ky - rie e - lei - son. Praise the Lord God!

4 C G C G C G

By your death you con - quered Death and Sa - tan who caused A - dam's death.

8 C C G C G C G

Put to death, O Lord, the sin that dwells in us and set us free.

12 C F G F C G C C F G F C G C

O Good Shep-herd, you went out to find the lost sheep who wan-dered from the fold.

16 C G C C C G C

Lord, search for us as the wo - man searched to find the coin that she had lost.

20 C F G C G C Am C

Christ, you came to seek the lost. We praise your great mer - cy shown to

24 C Am C Dm G

those who sinned. Ky - rie e - lei - son. Ky - rie e - lei - son.

# Rite of the Lamp - Hymn 4

Syriac: *lhoodaow etqaba'*

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission  
(2019)

Em D , Em D , D Em D ,



King of glo - ry, we poor sin - ners, ask for mer - cy and par - don.  
May your Mo - ther, Bles - sèd Ma - ry, in - ter - cede for us sin - ners.

5 Em D , Em D , D Em D ,



In your kind - ness, hear our prayers, Lord, let your gates now be o - pened.  
May the mar - tyrs, who were faith - ful, of - fer prayers for your peo - ple.

Last 2 lines of verse

9 D G A7 D , D G A7 D



Show us mer - cy in your love. We will praise and thank you, Lord.

# Rite of the Lamp - Hymn 5

Syriac: *qadeeshat rohem nosho*

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission  
(2019)

F C F

1. *Qa - dee - shat.* Ho - ly God, Most Hum - ble One, you came down to  
 2. *Qa - dee - shat.* God Al - migh - ty, Lov - ing One, sin - ners hear you  
 3. *Qa - dee - shat.* God Im - mor - tal, Liv - ing One, at your door we  
 4. Christ our God, you were cru - ci - fied for us. In your great com -  
 5. May we dwell in your king - dom with the saints and give thanks and

7 G m C7 F

earth for us, be - com - ing man.  
 call - ing them to turn from sin.  
 knock; hear us. Have mer - cy, Lord.  
 pas - sion, Lord, for - give our sins.  
 praise to you, for e - ver - more.

# Rite of the Lamp - Hymn 6

Syriac: *thar gabreeyel*

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission  
(2019)

The musical score is written on a single treble clef staff in 4/4 time. It consists of five lines of music, each with a corresponding line of lyrics. Chord symbols are placed above the staff at the beginning of each measure. The lyrics are: "Mo-ses asked that Aa-ron burn sweet in - cense, Lord, for the peo-ple's ma - ny sins. As you par-doned Is - ra - el so long a - go, now for - give our sins. Through the prayers of faith - ful priests, grant for - give - ness to your flock that wor - ships in truth. Keep your an - ger far from us. We im-plore you with our tears; par-don us, O Lord, we pray." The score ends with a double bar line at the end of the fifth line.

C Dm G C Dm G C

Mo-ses asked that Aa-ron burn sweet in - cense, Lord, for the peo-ple's ma - ny sins.

4 Dm Am Dm C Dm

As you par-doned Is - ra - el so long a - go, now for - give our sins.

7 Dm Dm

Through the prayers of faith - ful priests, grant for - give - ness to your flock that

9 F C Dm A

wor - ships in truth. Keep your an - ger far from us. We im-plore you with our tears;

12 Dm G C

par-don us, O Lord, we pray.

# Rite of the Lamp - Hymn 7

Syriac: *fyosto*

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission  
(2019)

A D

*Ky-rie e - le - i - son.*

2 D A D

E - le - a - zar, Phi - ne - as, and Mo - ses prayed and were heard.

4 D A D

Aa - ron's wor - ship pleased you, Lord, and kept the plagues far a - way.

6 D

Look with fa - vor on us now and hear the prayers that we raise. We

8 D Bm Em

sing and give thanks to you. Hear us as we of - fer praise.

# Rite of the Lamp - Hymn During Anointing

Syriac: *bo'ooto d'mor ya'qoob* (Minor)

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission  
(2019)



1.You came for the sheep who were lost. Search for us now, we  
 2.O Lord, with the sign of your cross, keep us safe from all  
 3.We ask that our mouths sing your praise; may our senses de -  
 4.With all of the senses we have, may our souls sing your



pray. Bring us back to your fold, O Good Shep - herd. To  
 harm. May our senses be free from temp - ta - tion. We  
 light in the fra - grance of life e - ver - last - ing. O  
 praise and give glo - ry to you, God Most Ho - ly. For -



sin - ners you o - pen your door. In your love o - pen  
 ask that our eyes may be pure and our ears be in -  
 Lord, may our hands al - ways knock on the door of your  
 give and grant par - don to us. We have sinned in your



wide to your ser - vants who knock. Let us en - ter.  
 clined to o - bey your com - mands with de - vo - tion.  
 house; may our feet walk the path to your tem - ple.  
 sight, both in bo - dy and soul. Show your mer - cy.

# Rite of the Lamp

## (Fetgomo)

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission  
(2019)

**Cong:**

hem oo - hem

**Cantor:**

1. Have mercy on me, Lord, for I lan - guish.
2. Have mercy on me, O God, according to your merciful love;
3. Turn to me and have mercy on me;
4. It is you who give light to my lamp;
5. May the Lord answer you in time of trial;
6. As for me, I said, "Lord, have mercy on me;
7. Blessed is he whose transgression is for- gi - ven,

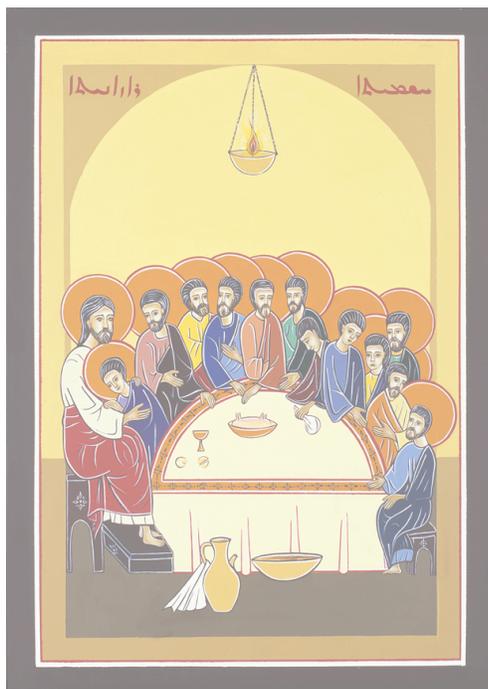
1. Lord, heal me; my bones are shak - ing.
2. according to your great compassion, blot out my trans - gres - sions.
3. for I am a - lone and poor.
4. the Lord my God ligh - tens my dark - ness.
5. may the name of Ja - cob's God pro - tect you.
6. heal my soul, for I have sinned a - gainst you."
7. and whose sin is re - mit - ted.

**Cong:**

hem oo - hem



*MARONITE  
INTER-EPARCHIAL MUSIC COMMISSION*



**Thursday of the Mysteries**  
**(The Washing of the Feet)**

**HYMNS**

**March 2013**



# Thursday of the Mysteries

## The Washing of the Feet

### (Hymn)

Syriac: *qoom faowlos 3*

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission  
(2011)

#### Verses 1 & 2

The musical score is written on a single treble clef staff with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The melody is simple and hymn-like, with lyrics printed below the notes. Chords are indicated by letters (Am, E, Dm) above the staff. The score is divided into measures, with measure numbers 6, 12, 15, 19, 23, and 28 marked at the beginning of their respective lines.

Am E Am E

1. On this night, our Lord Je - sus Christ per - fec - ted the  
2. To - ge - ther the Twelve ate with Christ. To teach them, our

6 Dm E Am E Am

signs of the past. With the Twelve, he met in the Room; he  
Lord Je - sus rose. He then tied a towel a - round his waist and

12 E Dm E

hum - bled him - self in their sight.  
bent down to wash all their feet.

15 E Am E Am E

Je - sus, Lord of hosts, an - gels sing your praise.  
Je - sus, in your love, you washed Ju - das' feet,

19 E Am E Am Dm E

Lord God, you bent down, and you served the Twelve.  
though you knew his heart and what he would do.

23 Am E Am E

Christ showed them this most hum - ble way, that they might, like  
We praise you, O Lord Je - sus Christ. Your great love en -

28 Dm E

him, hum - bly serve.  
dured e - very pain!

## Verses 3 & 4

30 *A m* *E* *A m* *E*



3. To Pe - ter our Lord spoke these words: "My will is that  
4. "O Si - mon, be not ob - sti - nate. You can - not re -

35 *D m* *E* *A m* *E* *A m*



I wash your feet." But Pe - ter, the head of the Twelve, was  
sist what I will. Learn from me this most hum - ble way. O

41 *E* *D m* *E*



trou - bled by his hum - ble Lord:  
Pe - ter, I ask that you learn.

44 *E* *A m* *E* *A m* *E*



"Mas - ter of the world, fear has seized me now!  
Draw near and be washed. Do as I have done.

48 *E* *A m* *E* *A m* *D m* *E*



If you wash my feet, I will be con - sumed.  
Be not proud of heart. Pride was Sa - tan's fall."

52 *A m* *E* *A m* *E*



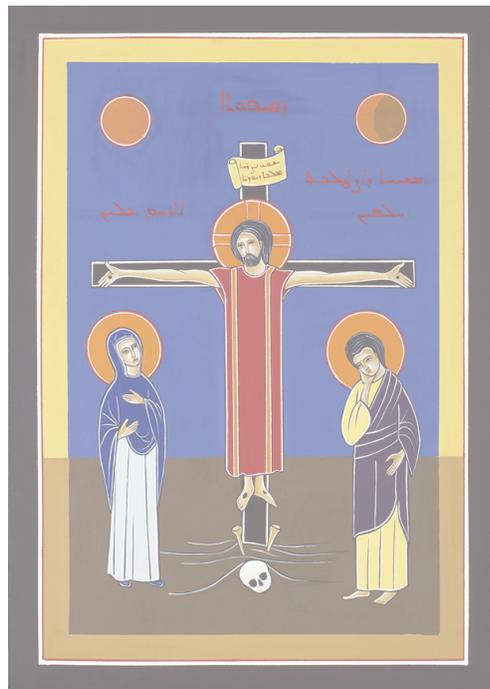
I can - not let you do this, Lord, since you are a  
Christ bent down and then washed his feet. He told them to

57 *D m* *E*



bright burn - ing flame."  
serve one and all.

***MARONITE  
INTER-EPARCHIAL MUSIC COMMISSION***



**Great Friday of the Crucifixion  
(Signing of the Chalice)**

**HYMNS**

**March 2013**



# Great Friday of the Crucifixion

## Signing of the Chalice

### (Mazmooro)

Syriac: *ramremain 2* (Departed)

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission  
(2013)

Cong:

Em C Em D Em

With great ho - nor Jo - seph took our Lord's bo - dy from the cross.

3 Em C D Em D Bm Em

By this ac - tion he made known: fa - vor passed from Is - ra - el.

Cel:

5 Em C Em D Em

Hosts of an - gels stood in awe and in fear be - held the sight.

7 Em C D Em D Bm Em

With great ho - nor Jo - seph took our Lord's bo - dy from the cross.

All:

9 Em C Em D Em

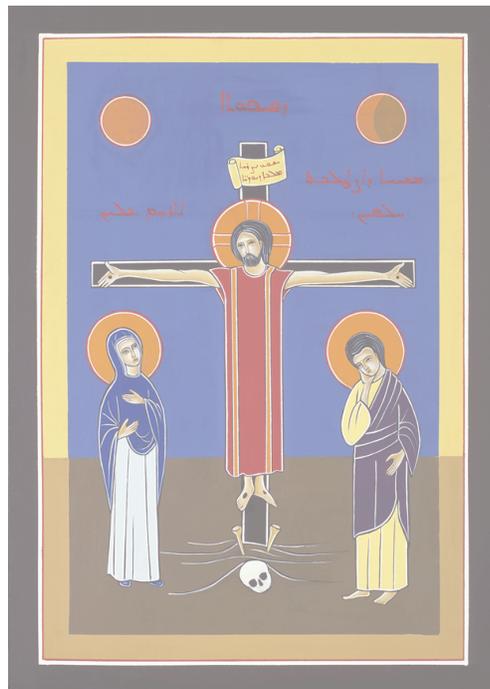
An - gels sang our Sa - vior's praise as they stood a - round his tomb.

11 Em C D Em D Bm Em

Peo - ple of the earth pro-claimed: "Lord, you saved us by your death!"



***MARONITE  
INTER-EPARCHIAL MUSIC COMMISSION***



**Great Friday of the Crucifixion  
(Adoration of the Cross)**

**HYMNS**

**March 2013**



# Great Friday of the Crucifixion

## Adoration of the Cross

### (Hymn - Part 1)

#### On the Cross Our Lord and God

Syriac: *mshalem noohreh deemomo*

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission

(2013)



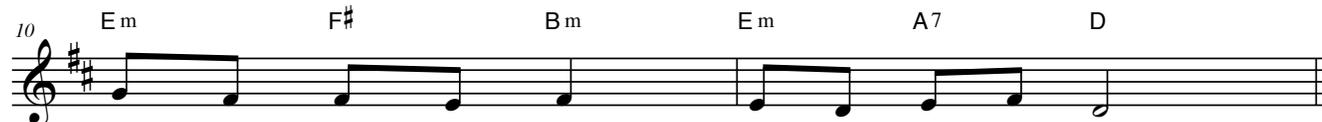
1. On the cross our Lord and God took pos - ses - sion  
 2. Je - sus cried: "My God, my God, why have you for -  
 3. A - mos spoke in pro - phe - cy that the sun would  
 4. Christ our Lord was lif - ted high, cru - ci - fied be -  
 5. In these two thieves on each side, we be - hold a



of the earth. In the cen - ter of the world,  
 sa - ken me?" Then he gave his spi - rit up  
 set at noon. On this day it was ful - filled;  
 tween two thieves, like a lamp that bright - ly shines  
 mys - te - ry: on the left the realms of hell,



he re - vealed that we were saved. When his voice re - soun - ded,  
 in - to his own Fa - ther's hands. In this way he saved us  
 dark - ness co - vered all the land. For the sun was dar - kened  
 in the mid - dle of a house. By his light he guides us  
 hea - ven's king - dom on the right. One was filled with ha - tred



tombs were o - pened wide, and the dead were raised.  
 and ful - filled all things that were said of him.  
 when it saw its Lord dy - ing on the cross.  
 on the path of life and true bles - sed - ness.  
 for the Lord of all, one had faith in him.

# Great Friday of the Crucifixion

## Adoration of the Cross

### (Hymn - Part 2)

#### On the Cross Our Lord and God

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission

Syriac: *mshalem noohreh deemomo*

(2013)



6. Who can praise you, Lord our God, for the pains that  
 7. When the sea be - held the staff that the pro - phet  
 8. God's own Son stretched out his hands on the cross for  
 9. Cross of shame and suf - fer - ing! Cross of glo - ry  
 10. We a - dore your cross, O Lord. Through your death we



you en - dured, nailed u - pon a cross of shame  
 Mo - ses held, it di - vi - ded in two parts,  
 love of us. Con - quer - ing the E - vil One,  
 and of love! On your wood Eve's curse was nailed,  
 rise to life. By your cross we can re - turn



for the sake of A - dam's race? Bles - sed are the faith - ful  
 so the peo - ple could pass through. This fore - sha - dowed Je - sus  
 he sub - dued our E - ne - my. He de - fea - ted Sa - tan  
 and from you all bles - sings come! Though you stripped our Sa - vior,  
 to the pa - ra - dise we lost. We bow down and wor - ship



who now wor - ship you and a - dore your cross!  
 and his ho - ly cross sav - ing us from sin.  
 and the powers of hell by his migh - ty cross.  
 yet you clothe us now with a robe of light.  
 your life - giv - ing cross, Sa - vior of the world!

# Great Friday of the Crucifixion

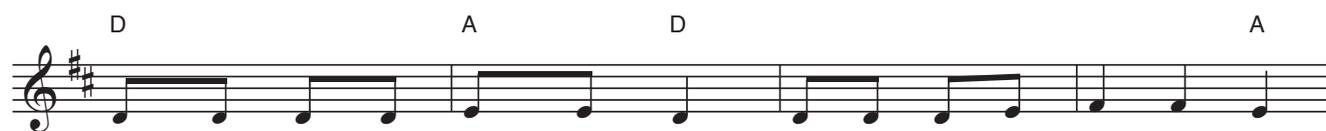
## Adoration of the Cross

### (Hymn - Version 1)

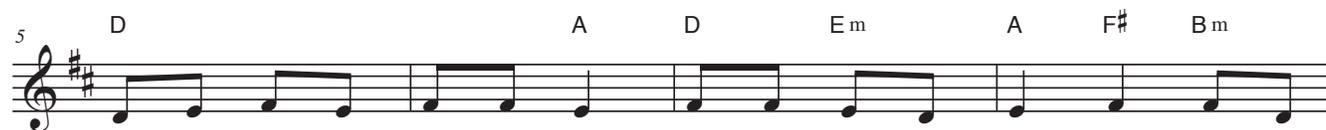
#### Come, O Faithful Church

Syriac: *msheeho natareh l'eedtokh*

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission  
(2013)



1. Come, O faith - ful Church, bow down and a - dore the ho - ly cross,  
2. Blest are you, O faith - ful Church, for your re - fuge is the cross.  
3. Paul pro - claims that he takes pride in the ho - ly cross of shame,



for u - pon its sac - red wood God, who made the trees, was raised. In -  
It has re - con - ciled all things, both in hea - ven and on earth. In -  
and the Church re - gards the cross as a crown of vic - to - ry. The



deed, all cre - a - ted things now en - vy it for this dig - ni - ty.  
deed, it has con - quered death and Sa - tan's power and has gi - ven hope.  
hymns of the faith - ful now re - sound on earth, fill - ing e - very land.



Je - sus Christ, the Son of God, he whom che - ru - bim re - vere and  
In the world the cross now shines; dark - ness flees be - fore its light. Give  
Let us glo - ri - fy and praise our Re - dee - mer cru - ci - fied. They



dare not draw near, suf - fered on the cross for us. On this day the chil - dren  
praise to the Son, who laid down his life for us! He brought back a peo - ple  
raised him on high on the cross to give us life. He has clothed us in the



of the faith - ful Church ve - ne - rate the sav - ing cross.  
who had gone a - stray, giv - ing them the light of faith.  
robe of ma - jes - ty, tak - ing us to pa - ra - dise.

# Great Friday of the Crucifixion

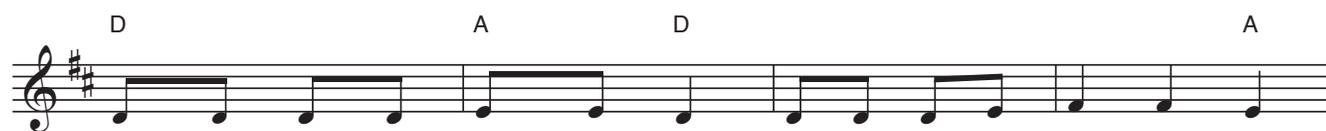
## Adoration of the Cross

### (Hymn - Version 1)

#### Come, O Faithful Church

Syriac: *msheeho natareh l'eedtokh*

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission  
(2013, 2025)



1. Come, O faith - ful Church, bow down and a - dore the ho - ly cross,  
2. Cross of light, you shine for us, light - ing up the dar - kest paths.  
3. Paul pro - claims that he takes pride in the ho - ly cross of shame,



for u - pon its sac - red wood God, who made the trees, was raised. In -  
You are love and hap - pi - ness and sal - va - tion for the world. You  
and the Church re - gards the cross as a crown of vic - to - ry. The



deed, all cre - a - ted things now en - vy it for this dig - ni - ty.  
car - ry the Migh - ty One who gives you light, that is Christ our God.  
hymns of the faith - ful now re - sound on earth, fill - ing e - very land.



Je - sus Christ, the Son of God, he whom che - ru - bim re - vere and  
From the cross we hear your voice call - ing out to us, O Lord. You  
Let us glo - ri - fy and praise our Re - dee - mer cru - ci - fied. They



dare not draw near, suf - fered on the cross for us. On this day the chil - dren  
grant us to drink from your heart which pours forth love. Blood and wa - ter show to  
raised him on high on the cross to give us life. He has clothed us in the



of the faith - ful Church ve - ne - rate the sav - ing cross.  
us your mys - te - ry that you died to give us life.  
robe of ma - jes - ty, tak - ing us to pa - ra - dise.

# Great Friday of the Crucifixion

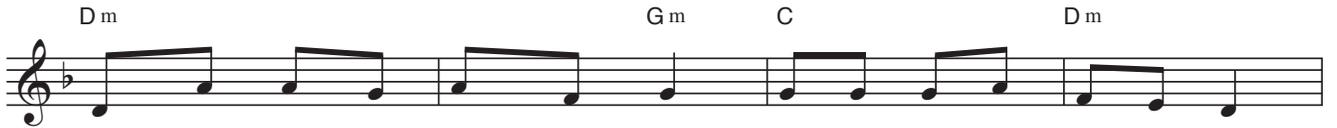
## Adoration of the Cross

### (Hymn - Version 2)

#### Come, O Faithful Church

Melody: *msheeho natareh l'eedtokh* (Abdallah)

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission  
(2013)



1. Come, O faith - ful Church, bow down and a - dore the ho - ly cross,  
2. Blest are you, O faith - ful Church, for your re - fuge is the cross.  
3. Paul pro - claims that he takes pride in the ho - ly cross of shame,



for u - pon its sac - red wood God, who made the trees, was raised. In -  
It has re - con - ciled all things, both in hea - ven and on earth. In -  
and the Church re - gards the cross as a crown of vic - to - ry. The



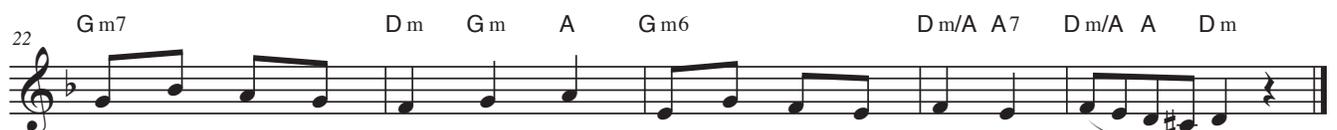
deed, all cre - a - ted things now en - vy it for this dig - ni - ty.  
deed, it has con - quered death and Sa - tan's power and has gi - ven hope.  
hymns of the faith - ful now re - sound on earth, fill - ing e - very land.



Je - sus Christ, the Son of God, he whom che - ru - bim re - vere and  
In the world the cross now shines; dark - ness flees be - fore its light. Give  
Let us glo - ri - fy and praise our Re - dee - mer cru - ci - fied. They



dare not draw near, suf - fered on the cross for us. On this day the  
praise to the Son, who laid down his life for us! He brought back a  
raised him on high on the cross to give us life. He has clothed us



chil - dren of the faith - ful Church ve - ne - rate the sav - ing cross.  
peo - ple who had gone a - stray, giv - ing them the light of faith.  
in the robe of ma - jes - ty, tak - ing us to pa - ra - dise.

# Great Friday of the Crucifixion

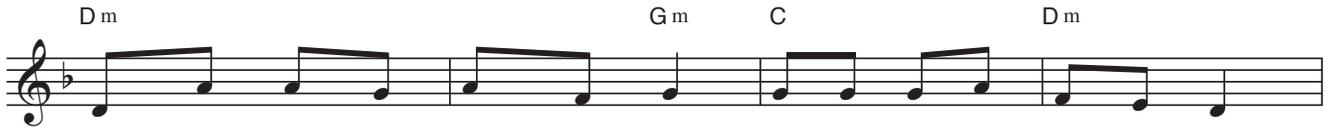
## Adoration of the Cross

### (Hymn - Version 2)

#### Come, O Faithful Church

Melody: *msheeho natareh l'eedtokh* (Abdallah)

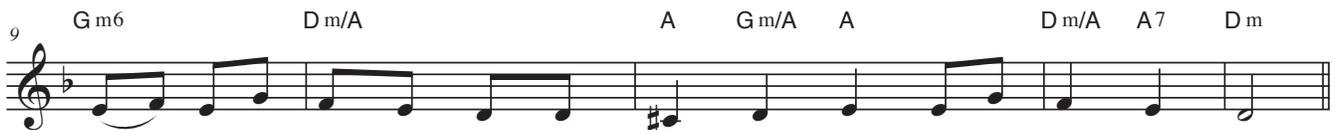
Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission  
(2013, 2025)



1. Come, O faith - ful Church, bow down and a - dore the ho - ly cross,  
2. Cross of light, you shine for us, light - ing up the dar - kest paths.  
3. Paul pro - claims that he takes pride in the ho - ly cross of shame,



for u - pon its sac - red wood God, who made the trees, was raised. In -  
You are love and hap - pi - ness and sal - va - tion for the world. You  
and the Church re - gards the cross as a crown of vic - to - ry. The



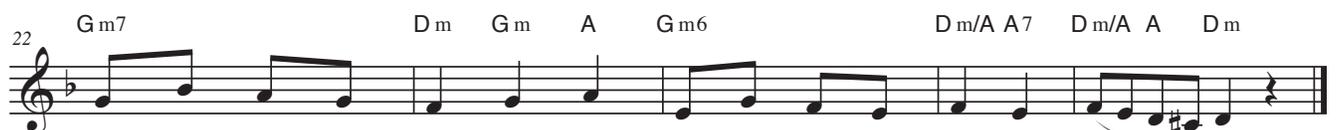
deed, all cre - a - ted things now en - vy it for this dig - ni - ty.  
car - ry the Migh - ty One who gives you light, that is Christ our God.  
hymns of the faith - ful now re - sound on earth, fill - ing e - very land.



Je - sus Christ, the Son of God, he whom che - ru - bim re - vere and  
From the cross we hear your voice call - ing out to us, O Lord. You  
Let us glo - ri - fy and praise our Re - dee - mer cru - ci - fied. They



dare not draw near, suf - fered on the cross for us. On this day the  
grant us to drink from your heart which pours forth love. Blood and wa - ter  
raised him on high on the cross to give us life. He has clothed us



chil - dren of the faith - ful Church ve - ne - rate the sav - ing cross.  
show to us your mys - te - ry that you died to give us life.  
in the robe of ma - jes - ty, tak - ing us to pa - ra - dise.

# Great Friday of the Crucifixion

## Adoration of the Cross

### (Hymn)

#### On Golgotha

Syriac: *ehmar qayso*

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission

(2012)



On Gol - go - tha our Re - dee - mer has died. Awe - some in -  
 Sa - vior of all, how could they not have known? Gi - ver of  
 Great was your love, that you suf - fered for us. Since we had  
 Sa - vior of all, pure Ob - la - tion for sins, you par - don



deed is this great mys - te - ry. Christ our God shed his blood for  
 life, why were you not a - dored? With your truth fill our hearts, we  
 sinned, you were hung on the cross. On your lips bit - ter wine was  
 souls and give hope to our lives. Fill our hearts with a liv - ing



us; from his heart blood and wa - ter flowed. O what love has been  
 pray. With your light guide us on our way. Both in life and in  
 placed when you chose to be cru - ci - fied. Draw us close to your  
 faith, as we die to our - selves each day. May we take up our



shown by our Sa - vior and Lord.  
 death keep us faith - ful, O Lord.  
 heart, O Re - dee - mer and Lord.  
 place in your king - dom, O Lord.

# Great Friday of the Crucifixion

## Adoration of the Cross

(*Mazmooro 1*)

Syriac: 'onokh yeshoo'

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission  
(2012)

Cong:

Musical notation for Cong: part 1. The first line of music is in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of two measures. The first measure has a D chord above it, and the second measure has a G chord above it. The melody is: G4-A4-B4 (quarter), G4-A4-B4 (quarter). The lyrics are: Praise the Migh - ty One who car - ries all cre - a - tion.

Musical notation for Cong: part 2. The first line of music is in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of two measures. The first measure has a D chord above it, and the second measure has a G chord above it. The melody is: G4-A4-B4 (quarter), G4-A4-B4 (quarter). The lyrics are: For he willed to car - ry his cross and en - dure pain.

Cel:

Musical notation for Cel: part 1. The first line of music is in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of two measures. The first measure has a D chord above it, and the second measure has a G chord above it. The melody is: G4-A4-B4 (quarter), G4-A4-B4 (quarter). The lyrics are: Praise the Migh - ty One who car - ries earth and hea - ven.

Musical notation for Cel: part 2. The first line of music is in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of two measures. The first measure has a D chord above it, and the second measure has a G chord above it. The melody is: G4-A4-B4 (quarter), G4-A4-B4 (quarter). The lyrics are: For he willed to car - ry his cross and en - dure pain.

All:

Musical notation for All: part 1. The first line of music is in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of two measures. The first measure has a D chord above it, and the second measure has a G chord above it. The melody is: G4-A4-B4 (quarter), G4-A4-B4 (quarter). The lyrics are: On this day the Sun of Jus - tice gripped a pil - lar,

Musical notation for All: part 2. The first line of music is in G major (one sharp) and 4/4 time. It consists of two measures. The first measure has a D chord above it, and the second measure has a G chord above it. The melody is: G4-A4-B4 (quarter), G4-A4-B4 (quarter). The lyrics are: while the chil - dren of the dark - ness stood and scourged him.

# Great Friday of the Crucifixion

## Adoration of the Cross

(Fetgomo 1)

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission  
(2013)

G D



hem oo - hem

3 D G D G A Bm



E - xalt the Lord our God; bow down be - fore his foot - stool.

8 Em A D



hem oo - hem



# Great Friday of the Crucifixion

## Adoration of the Cross

### (Removal of the Body from the Cross)

#### The Church Saw the Son of God

Syriac: *hdaow zadeeqeh*

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission  
(2012)



The Church saw the Son of God cru - ci - fied u - pon the cross on  
O Church, come ap - proach the cross. Come a - dore the ban - ner of your



Gol - go - tha. She drew near her sav - ing Lord and re - ceived his  
ho - ly Groom. And sing hymns of praise to him, for he suf - fered



Bo - dy to for - give her sins. Ky-rie E - lei - son! Have mer - cy, Lord!  
on the cross for love of you. Ky-rie E - lei - son! Have mer - cy, Lord!

# Great Friday of the Crucifixion

## Adoration of the Cross

### (Hymn )

#### On the Cross the Son of God

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission  
(2012)

Syriac: *fsheeto* (Passion)

D                      G                      A



Tesh - booh - tol    mor -    yo  
(To God be glo - ry!)

5                      D                      A                      D                      A



On the cross the Son of God gave up his spi - rit.  
At the cross the Church looked up and saw her Sa - vior,

12                      D                      A                      D                      A



He com - men - ded it to God his migh - ty Fa - ther. The  
Christ, the Sun of Righ - teous - ness, who gives the world light. She

19                      D                      A



earth then shook. Tombs were o - pened wide, the rocks were split,  
saw his wounds, which the nails and lance had made in him,

26                      D                      G                      A                      D



and great fear filled all. With a lance they pierced the  
and she grieved deep - ly. Draw - ing close, the Church knelt

33                      A                      D                      A                      D



heart of their Cre - a - tor. Blood and wa - ter flowed from  
down to wor - ship say - ing: We a - dore you, Christ our

40                      A                      D                      A7                      D



him; for - give - ness poured forth.  
Lord, who died to save us.



# Great Friday of the Crucifixion

## Adoration of the Cross

### (Supplication)

#### Mary Then Approached the Cross

Syriac: *bo'ooto dmor afrem* (Passion)

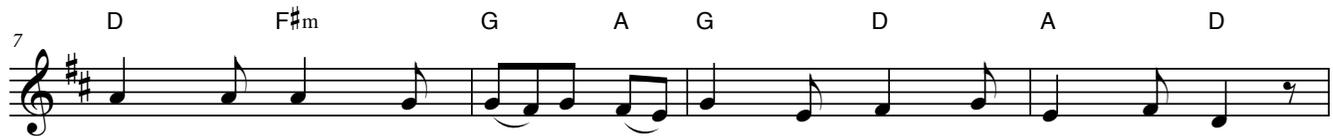
Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission  
(2013)



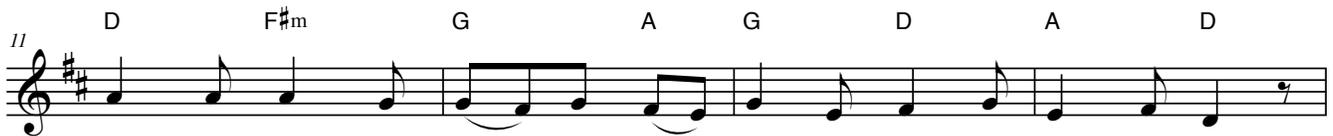
mo - ran it - ra - ham 'a-lain.  
[Lord, have mer - cy on us all.]



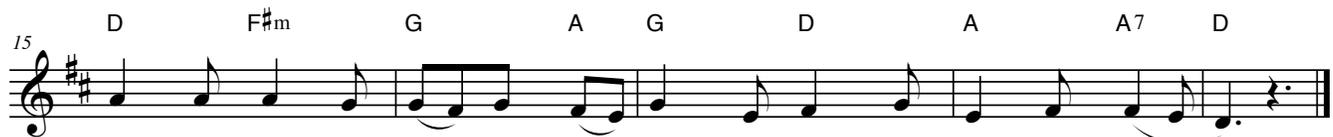
Ma - ry then ap - proached the cross on the heights of Gol - go - tha.  
Ma - ry's eyes were filled with tears and her voice was sor - row - ful.  
"I will sum - mon e - very - one to the ban - quet of your death.  
Praise to you, O great High Priest, who be - came the Of - fer - ing;



When she saw her on - ly son; tears of sor - row flowed from her.  
Clothed in mourn - ing for its Lord, all cre - a - tion wept with her.  
Let each one com - pose a song, so to mourn your bit - ter pain.  
and your Fa - ther we a - dore and your Ho - ly Spi - rit thank.

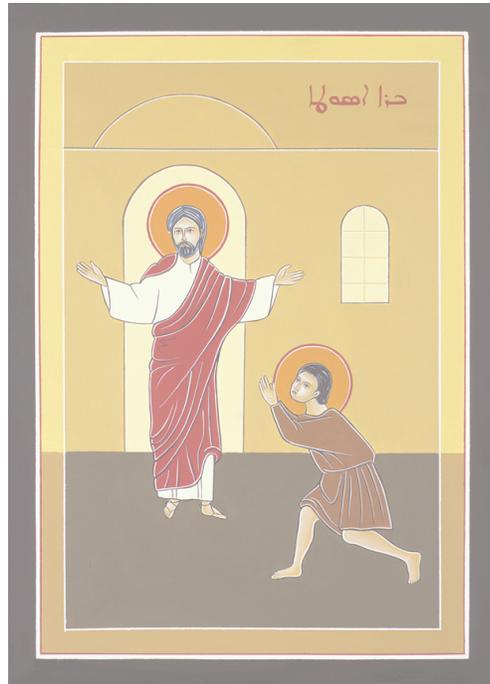


She be - gan a sad la - ment, giv - ing forth a mourn - ful cry.  
Ma - ry spoke these words of grief to her dear, be - lo - ved son:  
O my son, be - fore your tomb, I shed tears; yet I re - joice.  
Pour your mer - cy on our souls; par - don all our sins and faults.



Her com - pa - nions wept with her, when they saw her griev - ing there.  
"Je - sus, give me ea - gle's wings; I will fly through-out the world."  
Tears for those re - ject - ing you; glad - ness for those who be - lieve."  
Blest are you, O Sac - ri - fice! You have giv - en sin - ners life.

***MARONITE  
INTER-EPARCHIAL MUSIC COMMISSION***



**Saturday of the Light  
(Prayer of Forgiveness)**

**HYMNS**

**March 2013**



# Saturday of the Light

## Prayer of Forgiveness

### (Hymn - Version 1 )

Syriac: *ngeedo*

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission  
(2012)

E<sup>b</sup>                      B<sup>b</sup>                      E<sup>b</sup>

1.0 Lord, I have tru - ly sinned. Who can claim more  
 2.1 ask for your mer - cy, Lord, since I have of -  
 3.0 Just One, who ju - dges all, do not cast me

4.0 Lord, you com - man - ded us to for - give each  
 5. By love have the saints been known, wit - ness - ing from

5                      B<sup>b</sup>                      G                      C<sup>m</sup>                      F<sup>m</sup>                      B<sup>b</sup>                      E<sup>b</sup>

sins than I? I know you can par - don me.  
 fen - ded you. Con - vert me and bring me home.  
 from your sight. I know that my sins are great.

o - ther's sins a - gain and a - gain with love;  
 age to age. By love has the Fa - ther sent

8                      C<sup>m</sup>                      F<sup>m</sup>                      B<sup>b</sup>

Since you came to seek the lost, bring me back in -  
 Let me be a pe - ni - tent, knock - ing at your  
 You a - lone are per - fect, Lord. Par - don all my

then your Fa - ther, in re - turn, will for - give our  
 his on - ly - be - got - ten Son, who has died to

11                      B<sup>b</sup>                      B<sup>b</sup>7                      E<sup>b</sup>

to your fold.  
 door of love.  
 sins and faults.

sins and faults.  
 save the world.

# Saturday of the Light

## Prayer of Forgiveness

### (Hymn - Version 2 )

Syriac: *ngeedo* 2 (Abdallah)

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission  
(2013)

F m                      B<sup>b</sup>m                      F m

1.0 Lord, I have tru - ly sinned. Who can claim more  
 2.1 ask for your mer - cy, Lord, since I have of -  
 3.0 Just One, who ju - dges all, do not cast me

4.0 Lord, you com - man - ded us to for - give each  
 5.By love have the saints been known, wit - ness - ing from

5                      B<sup>b</sup>m                      E<sup>b</sup>                      Fm4/3                      F m

sins than I? I know you can par - don me.  
 fen - ded you. Con - vert me and bring me home.  
 from your sight. I know that my sins are great.

o - ther's sins a - gain and a - gain with love;  
 age to age. By love has the Fa - ther sent

8                      F m    B<sup>b</sup>m

Since you came to seek the lost, bring me back in -  
 Let me be a pe - ni - tent, knock - ing at your  
 You a - lone are per - fect, Lord. Par - don all my

then your Fa - ther, in re - turn, will for - give our  
 his on - ly - be - got - ten Son, who has died to

11                      F m                      C m7                      Fm4/3

to your fold.  
 door of love.  
 sins and faults.

sins and faults.  
 save the world.





# Saturday of the Light

## Prayer of Forgiveness

(Mazmooro)

Syriac: *ramremain*

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission  
(2011)

Cong:

D                    G   D   G                    A                    D

The true love of the fa - ther far sur - passed his son's great sin. He ran

7                    D                    G   D   G                    A                    D   A   D

out to em - brace him when at last his son came home.

Cel:

12                    D                    G   D   G                    A                    D

"I have sinned a - gainst hea - ven and be - fore you," said the son. "Though my

18                    D                    G   D   G                    A                    D   A   D

heart now con - demns me, you are grea - ter than my heart."

All:

23                    D                    G   D   G                    A                    D

When the just of - fered wor - ship, you were pleased, O Lord our God. Now be

29                    D                    G   D   G                    A                    D   A   D

pleased with our wor - ship; in your mer - cy, hear our prayers.

# Saturday of the Light

## Prayer of Forgiveness (Supplication)

Syriac: *bo'ooto dmor ya'qoob* (Minor)

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission  
(2012)

D m                      G m                      D m                      F

O hearts full of an - ger, take heed. Go make peace with your  
Does an - ger still reign in your hearts? Then you turned from the  
Let Christ be our tea - cher and guide, for he showed us the

6                      B $\flat$                       C                      D m                      B $\flat$                       C                      D m

foes and em - brace them with love and com - pas - sion. En -  
Lord, Christ, who died on the cross, your true tea - cher. If  
way to for - give from our hearts; i - mi - tate him. All

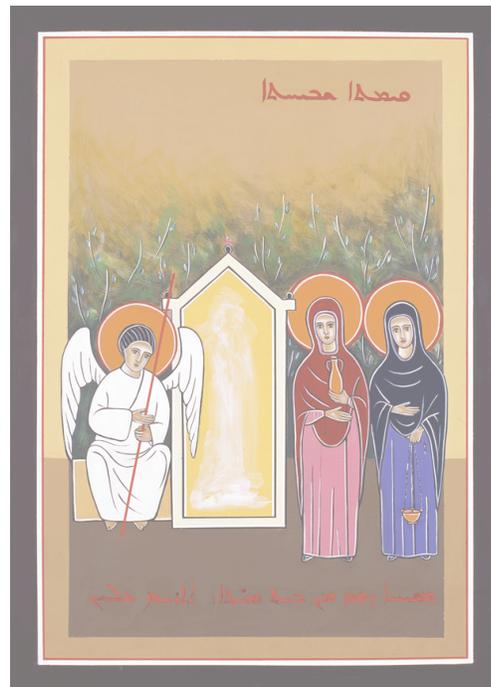
10                      D m                      G m                      D m                      F

grave on your souls Je - sus Christ. As he hum - bled him -  
love for your neigh - bor is gone, then you hate Je - sus  
foes will be turned in - to friends and to - ge - ther, in

14                      B $\flat$                       C                      D m                      B $\flat$                       C                      D m

self, you should hum - ble your - selves and grant par - don.  
Christ, who taught mer - cy and love and for - give - ness.  
peace, will sing prai - ses to him who for - gave us.

***MARONITE  
INTER-EPARCHIAL MUSIC COMMISSION***



**Resurrection Sunday**  
**(Rite of Peace)**

**HYMNS**

**March 2013**



# Resurrection Sunday Rite of Peace (Diaconal Proclamation)

Syriac: *korozooto*

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission  
(2012)

Cong:

D Em A D

Je - sus Christ, our Lord, the Son of God.

Detailed description: This block contains the first two measures of the Congregational part. The music is in the key of D major (one sharp) and 4/4 time. The first measure has a D chord and the second measure has Em, A, and D chords. The lyrics are "Je - sus Christ, our Lord, the Son of God."

Cantor:

3 D Em A7 D

You are our Lord, Je - sus Christ; you saved us from the sla - ve - ry of

8 Em A7 D Em A

Sa - tan. Grant peace and se - cu - ri - ty to the child - ren of your Church.

Detailed description: This block contains the Cantor part, spanning measures 3 to 11. It is in D major and 4/4 time. Measure 3 starts with a D chord. Measures 4-5 have Em and A7 chords. Measure 6 has a D chord. Measures 7-8 have Em and A chords. The lyrics are "You are our Lord, Je - sus Christ; you saved us from the sla - ve - ry of Sa - tan. Grant peace and se - cu - ri - ty to the child - ren of your Church."

Cong:

12 G D Em A7 D

We call out to you in prayer, O Lord. Hear us.

Detailed description: This block contains the second Congregational part, spanning measures 12 to 15. The music is in D major and 4/4 time. Measure 12 has a G chord. Measure 13 has a D chord. Measure 14 has Em and A7 chords. Measure 15 has a D chord. The lyrics are "We call out to you in prayer, O Lord. Hear us."

# Resurrection Litany

Melody: Traditional

Inter-Eparchial Music Commission  
(2013)

Refrain:

C F C Dm Gm C Dm



Ma - ry, wipe a - way your tears. Christ the Lord rose! Tru - ly rose!

Verse:

7 Gm Dm Gm C F C Dm



1. Like the bright sun, Je - sus rose. Dark-ness has fled; day is here!  
2. Like a man ris - ing from sleep, Christ the Lord rose from the dead.  
3. On the third day Je - sus rose, faith - ful and true to his word.  
4. Tears and sad - ness pass a - way; joy and glad - ness now pre - vail.  
5. A sweet fra - grance fills the earth; Christ the Lord lives and gives life.  
6. Pe - ter and John, at the tomb, saw the Lord's shroud and be - lieved.  
7. Fear - ful death where is your sting, for your dark realm lost the fight?  
8. Lord, your ris - ing shows it - self like a bright light on a hill.  
9. Come, O Tho - mas, touch my wounds. Tru - ly, I rose from the tomb.

(Alternate melody for verses 3, 6, & 9)

13 Dm Am Gm Dm C F



3. On the third day Je - sus rose,  
6. Pe - ter and John, at the tomb,  
9. Come, O Tho - mas, touch my wounds.

19 Dm Am F C Dm



faith - ful and true to his word.  
saw the Lord's shroud and be - lieved.  
Tru - ly, I rose from the tomb.

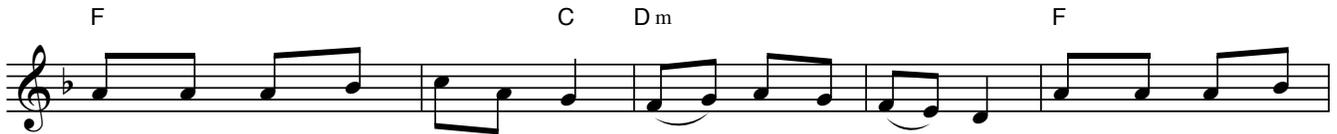
# Resurrection Sunday

## (Hymn 1)

### Women Gathered at the Tomb

Syriac: *qooqoyo* (Joyful)

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission  
(2012)



Wo - men ga - thered at the tomb heard news of great joy. Christ is ri - sen  
Christ the bride-groom rose at night; death could not hold him. Go - ing forth, he  
On the first day of the week, Christ o - ver - came death. By his ris - ing



from the dead! Death has been con - quered! Come be - hold the place where they  
left the tomb; an - gels re - mained there. Then at sun - rise, he showed his  
from the tomb, Christ con-quered Sa - tan. On a Sun-day, hope has been



laid him. Come and see the li - nens that bound him. Go tell his dis -  
glo - ry to his pure Bride, who had been griev - ing. "Weep no more: be -  
gi - ven; the de - par - ted now see sal - va - tion. The dis - ci - ples



ci - ples now: "Je - sus is ri - sen!" And he goes to Ga - li - lee;  
hold, I live; true to my pro - mise!" Filled with joy the Church pro - claimed:  
all re - joiced; they saw their Sa - vior. And the Up - per Room was glad



there you will see him. Al - le - lu - ia! Je - sus is ri - sen!  
"Praise to my Sa - vior!" Al - le - lu - ia! Je - sus is ri - sen!  
and sang his prai - ses. Al - le - lu - ia! Je - sus is ri - sen!

# Resurrection Sunday

## (Hymn 2)

### Risen Is Our Lord Jesus Christ

Syriac: *qoom faowlos 2*

Inter-Eparchial Music Commission  
(2013)

Gm Dm C Gm Dm Gm C F Gm Dm

Ri - sen is our Lord Je - sus Christ! He has con - quered death  
Now the world is filled with great joy, for the One who died

7 Gm Dm A Dm Gm Dm C Gm Dm Gm C

by his might. Christ the Light now shines in the world, bring - ing  
lives a - gain. Je - sus tru - ly rose, clothed with might. He has

13 F Gm Dm Gm Dm A Dm Gm C F

hope and peace to all souls. Sad - ness dis - ap - pears;  
con - quered death, grant - ing life. "Ma - ry, weep no more.

19 Gm A Dm F Gm C F Gm A

tears dry in our eyes. With joy we pro - claim: "Je - sus  
Ma - ry, dry your tears. See me stand - ing here, ri - sen

24 Dm A Dm Gm Dm C Gm Dm Gm C F Gm

has been raised!" Glad - ness fills the Church on this day. Grace has come to  
from the dead. Go and tell my friends this good news: I, the Lord of

30 Dm Gm Dm A Dm

earth from on high.  
life, tru - ly rose!"

# Resurrection Sunday

## (Hymn 3)

### I Am like a Grain of Wheat

Syriac: *ngeedo*

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission  
(2011)

F C F



I am like a grain of wheat, and I died so  
Our Lord said: Why are you sad? Dear dis - ci - ples,  
In truth, I am Light from Light. From a sea of

5 C A Dm Gm C F



I might live. True love poured out from my side,  
do not grieve; the Spi - rit will come to you.  
bril - liant light my day dawns ma - jes - ti - cally.

8 Dm Gm C



when my blood and wa - ter flowed, sa - tis - fy - ing  
He will streng - then you in faith, for you tru - ly  
Let my tri - umph and great might be a sign from

11 C7 F



those who thirst.  
love your God.  
age to age.

# Resurrection Sunday

## (Hymn 4)

### He Who Gives Life

Syriac: *ehmar qayso*

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission  
(2011)

The musical score is written in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). It consists of four staves of music. The first staff begins with a D chord and ends with a D chord. The second staff begins with a D chord. The third staff begins with an A chord, followed by a D chord, then an A chord, and ends with a D chord. The fourth staff begins with an A chord, followed by a Bm chord, then an Em chord, an A7 chord, and ends with a D chord. The lyrics are written below the notes, with hyphens indicating syllables that span across multiple notes.

D D

He who gives life has a - gain come to life. Still in - cor -  
Christ rose from death clothed in glo - ry and might. He slept in

5 D

rupt, he re - turned from the dead. He re - leased those held cap - tive  
death and gave hope to the dead. He des - troyed death and its do -

9 A D A D

there and des - troyed death for e - ver - more. So we sing and re -  
main, then a - woke in great ma - jes - ty. He was freed from all

13 A Bm Em A7 D

joice: Christ has saved all the world.  
pain and in tri - umph was clothed.

# Resurrection Sunday

## (Hymn 5)

### Our Lord Jesus Christ Is Truly Risen

Arabic Hymn: Fr Mansour Labaky

Eng. Adapt. G. Abdallah  
(2010)

The musical score is written in a single system with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat major). The time signature is common time (C). The melody is accompanied by chords indicated above the staff. The lyrics are written below the staff, with line numbers 5, 8, 12, 16, 19, and 23 marking the beginning of new lines of music.

F C F C F F  
Our Lord Je - sus Christ is tru - ly ri - sen from the dead, grant - ing par - don to all

5 C F F C F C F  
souls. With joy - ful faith we sing to him: "Bles - sed are you, Lord!

8 F Gm C F B $\flat$  C Am Dm  
You have saved us by your cross. O ho - ly are you, Je - sus, ho - ly are you. We

12 Gm C Gm C F C F C F  
glo - ri - fy you, Christ our King." His mo - ther, Ma - ry, we com - me - mo - rate this day,

16 F Gm C F F C  
and we sing with her our praise. We re - mem - ber all the ho - ly ones, the

19 F C F F Gm C F B $\flat$  C  
saints of God, and those who have died in faith. Al - le - lu - ia! A -

23 Am Dm Gm F C7 F  
le - lu - ia! Al - le - - - lu - ia!

# Resurrection Sunday

## (Hymn 6)

### O Rejoice, Queen of Heaven

Arabic Melody: John Labaky

Text based on the Latin Hymn *Regina Cæli*

Eng. Adapt. G. Abdallah

(2011)

Musical score for the hymn "O Rejoice, Queen of Heaven". The score is written in treble clef with a key signature of one flat (B-flat). It consists of five staves of music with lyrics underneath. Chord symbols are placed above the notes. The lyrics are: "O re - joice, Queen of Hea - ven, sing with joy. O re - joice, Ma - ry, on this day. Christ, your Son, is ri - sen; Tru - ly ri - sen from the dead. Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia!"

Chord symbols: F, C, F, Gm, C, F, Dm, Gm, C, F, Gm, C, F, Gm, C7, F, Dm, Gm, C, F, Gm, C, F, D7, Gm, C, F, Gm, C7, F.

# Resurrection Communion Hymn 1

## Our Lord Jesus Christ, the King

Arabic Hymn: Fr Joseph Khoury OLM

Inter-Eparchial Music Commission  
(2010)

Our Lord Je - sus Christ, the King, is ri - sen from the dead,  
grant-ing par - don to souls. With joy - ful faith we sing to him:  
"Blest are you, O Sa - vior, you have saved us by your ho - ly cross. O  
ho - ly are you, ho - ly, ho - ly are you. Je - sus, you are tru - ly ri - sen!" In  
e - very place on earth the me - mory of his mo - ther Ma - ry is glo - ri - fied.  
We com - me - mo - rate all the ho - ly ones and the faith - ful souls who sleep in hope.  
Al - le - lu - - - ia!

Chords: Em, D, Em, D, Em, D, Em, D, Em, G, D, Em, D, Bm, Em, Em, Am, D, Em, Am, Em, D, Em, G, Em, D, Em, Am, D, Em.

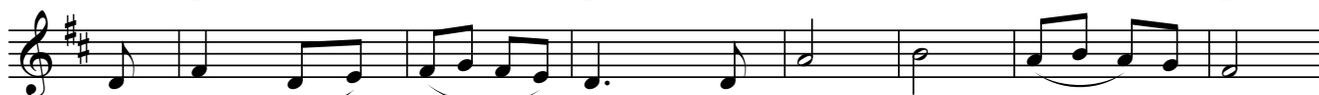
# Resurrection Communion Hymn 2

## Our King, Christ Jesus

Eng Adapt. G. Abdallah (2010)

Arabic: 'asakiroo sama

D A D F#m G A D



Our King, Christ Je - sus, is ri - sen from the dead,  
In faith we sing praise: "O Sa - vior, Ho - ly One,  
We ho - nor Ma - ry and all the saints of God,

9 D A D



grant - ing souls for - give - ness.  
by your cross you saved us."  
and the souls de - par - ted.

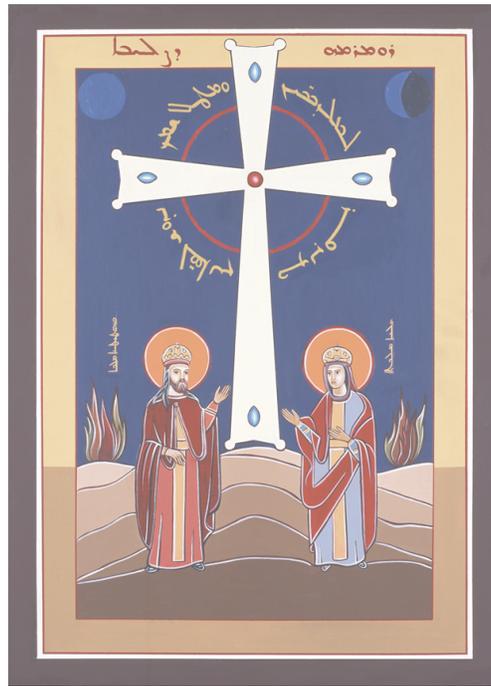
After last verse

12 D A Bm Em A7 D



Al - le - lu - ia! Christ is ri - sen!

*MARONITE  
INTER-EPARCHIAL MUSIC COMMISSION*



**The Exaltation  
of the Holy Cross**  
(Rite of Blessing)

**HYMNS**

**August 2013**

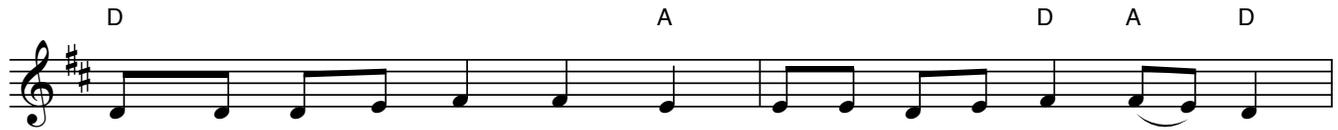


# Rite of the Holy Cross

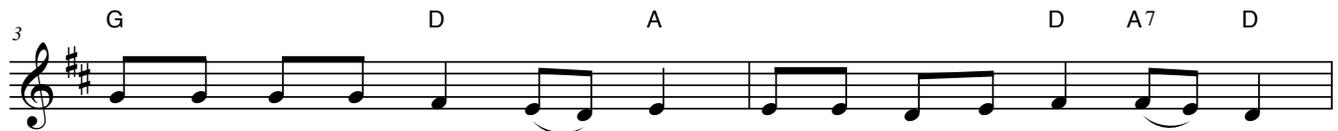
## (Supplication - Version 1)

Syriac: *bo'oto dmor afrem 1*

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission  
(2013)



1. When the cross of light ap - peared, Con - stan - tine was filled with awe.  
2. Lord, to - day your ho - ly Church ho - nors and e - xalts your cross.  
3. We e - xalt the cross of life and the stan - dard of our King.  
4. Praise the Fa - ther, who has sent his on - ly be - got - ten Son.



He took heart and gained new strength and he fought tri - um - phant - ly.  
Lift her head a - bove all fears and the wor - ship of false gods.  
From the cross God's mer - cy flows here and in the world to come.  
Let us thank the Son, who died; by his cross he saved the world.



Now the faith - ful Church, O Lord, looks u - pon your sav - ing cross.  
Bles - sed be your flock, O Lord, for the gifts you gave to her.  
All in hea - ven and on earth, come re - joice with us to - day!  
To the Ho - ly Spi - rit sing, for he fills our hearts with joy.



May it be her strong de - fense in her fight with Sa - tan's power.  
She is guar - ded by your cross and is served by faith - ful priests.  
Glo - ri - fy our Lord and God, who has saved us by his cross!  
Glo - ri - fy the Tri - ni - ty; may his mer - cy shine on us.

# Rite of the Holy Cross

## (Supplication - Version 2)

Syriac: *bo'ooto dmor afrem 2*

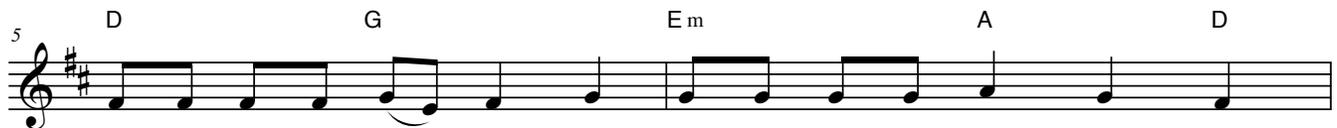
Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission  
(2013)



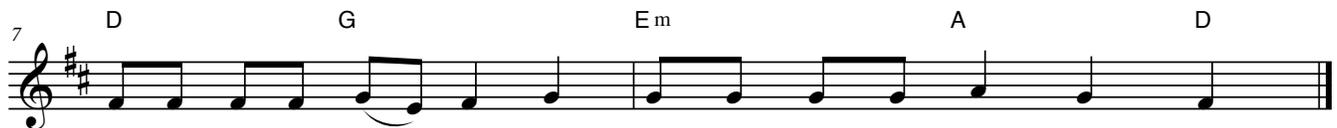
1. When the cross of light ap - peared, Con - stan - tine was filled with awe.  
 2. Lord, to - day your ho - ly Church ho - nors and e - xalts your cross.  
 3. We e - xalt the cross of life and the stan - dard of our King.  
 4. Praise the Fa - ther, who has sent his on - ly be - got - ten Son.



He took heart and gained new strength and he fought tri - um - phant - ly.  
 Lift her head a - bove all fears and the wor - ship of false gods.  
 From the cross God's mer - cy flows here and in the world to come.  
 Let us thank the Son, who died; by his cross he saved the world.



Now the faith - ful Church, O Lord, looks u - pon your sav - ing cross.  
 Bles - sed be your flock, O Lord, for the gifts you gave to her.  
 All in hea - ven and on earth, come re - jice with us to - day!  
 To the Ho - ly Spi - rit sing, for he fills our hearts with joy.



May it be her strong de - fense in her fight with Sa - tan's power.  
 She is guar - ded by your cross and is served by faith - ful priests.  
 Glo - ri - fy our Lord and God, who has saved us by his cross!  
 Glo - ri - fy the Tri - ni - ty; may his mer - cy shine on us.

# Rite of the Holy Cross

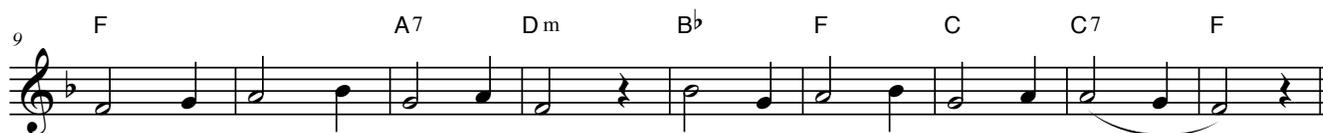
## (Procession Hymn)

Syriac: z'ooro

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission  
(2013)



1. On this day the bles - sèd Church sings with joy through-out the world.
2. By the cross we have been saved; death and Sa - tan have been crushed.
3. Let us praise the Son of God, who was cru - ci - fied for us.
4. Chil-dren of the Church, pro - claim: "Lord, have mer - cy on us all!"



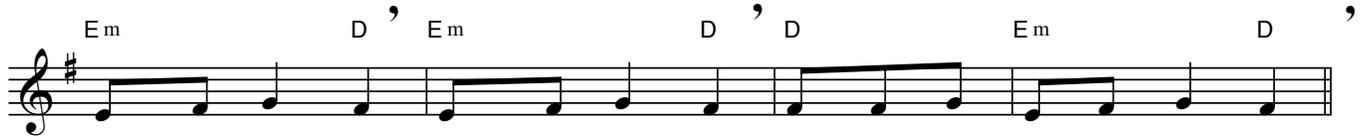
- |  |                                  |
|--|----------------------------------|
| She re - joi - ces in the cross.       | Come e - xalt the cross of life! |
| Hope is gi - ven to the world.         | Come e - xalt the cross of life! |
| By his death we are re - deemed.       | Come e - xalt the cross of life! |
| Praise our Sa - vior, Je - sus Christ. | Come e - xalt the cross of life! |

# Rite of the Holy Cross

## (Hymn during Blessing)

Syriac: *lhoodaow etqaba'*

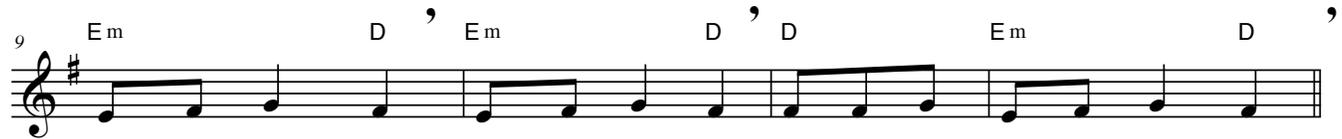
Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission  
(2013)



1. All the earth shook, quaked, and trem - bled, when the Lord on the cross died.  
 2. Paul and Pe - ter; all A - pos - tles, on this day sing God's prai - ses!  
 3. On this day, Lord, we give ho - nor to your cross that has saved us.  
 4. Signs and sy - mbols have pre - fi - gured, Lord, your cross of sal - va - tion.



For the peo - ple cru - ci - fied him, Je - sus Christ, King of Glo - ry.  
 For all na - tions were con - ver - ted when you taught them the Gos - pel.  
 And with great joy we e - xalt it through the hands of your priests, Lord.  
 Mo - ses showed us, as did Aa - ron, that your cross has true po - wer.



Death was fear - ful when it saw him, and the dead rose to praise him.  
 They give ho - nor and raise glo - ry to the cross of their Sa - vior.  
 By your cross, Lord, you de - fend us from all harm and from e - vil.  
 For they tri - umphed o - ver e - vil by the sign of your cross, Lord.



Now the Church sings and gives ho - nor to the cross of her Sa - vior.  
 As they praise it, with the an - gels, they sing hymns of re - joic - ing.  
 Now the Church sings, while re - joic - ing, for the cross is her re - fuge.  
 In the Church now its great po - wer is pro - claimed to all peo - ples.



She cries out to - day in faith: "Grant your mer - cy, Lord, we pray!"  
 They cry out to - day in faith: "Grant your mer - cy, Lord, we pray!"  
 She cries out to - day in faith: "Grant your mer - cy, Lord, we pray!"  
 We cry out to - day in faith: "Grant your mer - cy, Lord, we pray!"

# Blessing of the Water

Psalm 51:9  
 Syriac: *roos 'lai bzoofokh*

Eng Adapt: Inter-Eparchial Music Commission  
 (2012)

D G D

Cleanse me with hys-sop, and I shall be pure; wash me, and I shall be

7 G A Bm Em A7 D

whi - ter than snow, whi - ter than snow.

(Syriac)

9 D G D

*roo - seh' - lai bzoo - fokh wet - da - keh ha leh - lain behoo*

13 G A Bm Em A7 D

*men tal - go eh - war.*

Cleanse me with hyssop, and I shall be pure;  
 wash me, and I shall be whiter than snow,  
 whiter than snow.

*roo-se'-lai bzoo-fokh wet-da-keh  
 ha-leh-lain beh oo-men tal-go  
 eh-war.*